

Manual de instrucțiuni



POMPĂ TOALETĂ

AQUASAN MINI

ATENȚIE! Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare. Din motive de siguranță, doar persoanele care cunosc cu precizie manualul de instrucțiuni pot opera echipamentul.

Cuprins



Simboluri utilizate în manualul dispozitivului	15
Informații / Aplicație	16
Instalarea pompei	17
Detalii tehnice	18
Instalație electrică	18
Întreținere	20
Eliminarea dispozitivului	20
Posibile probleme în funcționare și soluționarea acestora	21
Declarație de conformitate	22



CARD DE GARANȚIE	23
------------------	----



Orice utilizare a dispozitivului, alta decât cea prevăzută, reprezintă o utilizare necorespunzătoare previzibilă a dispozitivului.

Simboluri utilizate în manualul dispozitivului

Avertisment!



Simbolul "Pericol" utilizat pentru note a căror nerespectare poate duce la pericol pentru viață sau sănătate.

ATENȚIE

ATENȚIE! Simbol utilizat pentru note a căror nerespectare poate duce la un risc de deteriorare a echipamentului și pericol pentru viață sau sănătate.



Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instalare și operare înainte de a instala și utiliza produsul pentru a evita pierderile inutile.



Atenție!

Manualul de operare este o parte esențială a contractului de vânzare. Nerespectarea de către utilizator a instrucțiunilor din manualul de operare constituie neîndeplinirea contractului și exclude orice pretenție care decurge dintr-o posibilă defecțiune a echipamentului rezultată din utilizarea contrară instrucțiunilor.

Producătorul nu va fi răspunzător pentru defecțiuni dacă echipamentul a fost conectat incorect, deteriorat, modificat și/sau utilizat în scopuri din afara domeniului de lucru recomandat sau contrar instrucțiunilor incluse în acest manual. Producătorul nu va fi, de asemenea, răspunzător pentru posibile erori din manualul de operare cauzate de greșeli de tipar sau erori de copiere. Producătorul își rezervă dreptul de a aduce orice modificări produsului pe care le consideră necesare și utile și care nu îi afectează caracteristicile esențiale.

DAMBAT nu va fi răspunzător pentru deteriorarea echipamentului, a bunurilor sau pentru vătămări corporale ca urmare a nerespectării instrucțiunilor din manual, inclusiv selectarea incorectă a echipamentului, asamblarea care nu respectă manualul, standardele aplicabile și reglementările naționale, întreținerea incorectă a echipamentului și a întregului sistem.

Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) ale căror abilități fizice, senzoriale sau mentale sau lipsa de experiență și cunoștințe le împiedică să îl utilizeze în siguranță fără supraveghere sau instrucțiuni.



ATENȚIE! Înainte de a instala dispozitivul, verificați dacă toate fittingurile au fost scoase din camera pompei dispozitivului. Înainte de prima pornire, camera pompei trebuie să fie goală.



Informații / Aplicație

SETUL INCLUDE:

- Pompă AQUASAN MINI - 1 buc. - Dopuri pentru închiderea celor neutilizate
- ieșirea pompei - 2 bucăți mici, 1 bucată mare.
- Benzi de montare din oțel - 2 buc.
- Manual de utilizare cu certificat de garanție - 1 buc.



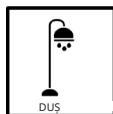
APLICAȚIE

AQUASAN MINI este destinată exclusiv pompării fecalelor și a hârtiei igienice din vasele de toaletă, și apa din căzi, lavoare, cădițe de duș, mașini de spălat rufe și vase, cu condiția să nu fie depășită temperatura maximă a lichidului pompat.

Pompa poate fi utilizată doar în gospodării.

ATENȚIE

Dispozitivul nu este adecvat pentru uz public (baruri, restaurante) sau uz industrial (fabrici de producție și procesare).

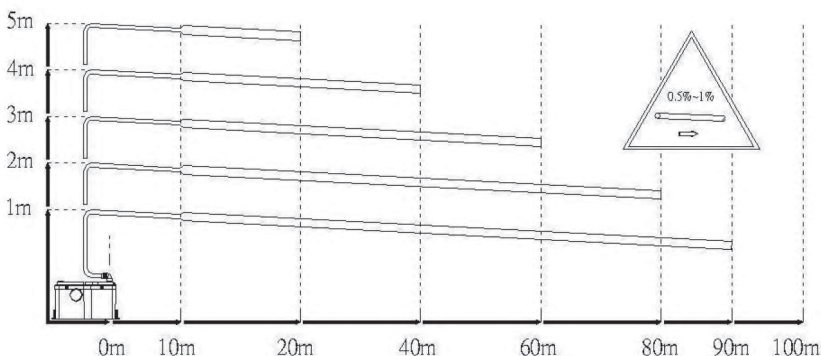


ATENȚIE! Dispozitivul poate pompa apă la temperaturi cuprinse între 1°C și 90°C

(Dispozitivul poate pompa lichid cu o temperatură de până la 90°C timp de maximum 60 de secunde, temperatura lichidului în timpul funcționării continue nu trebuie să depășească 40°C).

Pompa poate pompa ape uzate până la o înălțime de 8 m și până la 80 m pe orizontală. 1 cot sau 1 supapă este considerat 1 m de pierdere a înălțimii de pompare. La instalarea secțiunilor orizontale, panta trebuie să fie: 3%.

Pe măsură ce înălțimea de ridicare crește, capacitatea de livrare a pompei scade. Secțiunile orizontale pot fi extinse până la 90 m cu o înălțime de ridicare limitată.



Instalarea pompei

ATENȚIE!



Pompa este proiectată pentru a pompa apă fără niciun element care ar putea bloca rotorul dispozitivului.



Pomparea apei care conține obiecte precum: absorbante, tampoane, prezervative, bucăți de haine, obiecte din lemn, plastic, metal, produse alimentare va duce la blocarea dispozitivului și, în consecință, la deteriorarea acestuia.

În acest caz, clientul va trebui să suporte costul reparației. Pompa nu este proiectată pentru a pompa substanțe caustice, inflamabile, dăunătoare, explozive (de exemplu, benzină,

nitro, țigări), apă sărată. Deteriorările cauzate de pomparea acestui tip de fluide nu sunt acoperite de garanție.



Pompa nu este potrivită pentru pomparea apei care conține prea multe componente minerale care cauzează acumularea de calcar pe elementele de pompare. Pompa nu este potrivită pentru pomparea apei care conține impurități abrazive precum nisip, praf de construcții. Utilizarea pompei în aceste circumstanțe va cauza uzura prematură a instalației. În acest caz, clientul va trebui să suporte costul reparației.



Dispozitivul nu poate pompa apă care conține uleiuri și substanțe pe bază de țigări. Funcționarea pompei în acest tip de apă va deteriora elementele din cauciuc, de exemplu cablul sau garnitura, și, în consecință, va duce la pierderea etanșeității pompei și la deteriorarea motorului. În acest caz, clientul va trebui să suporte costul reparației.



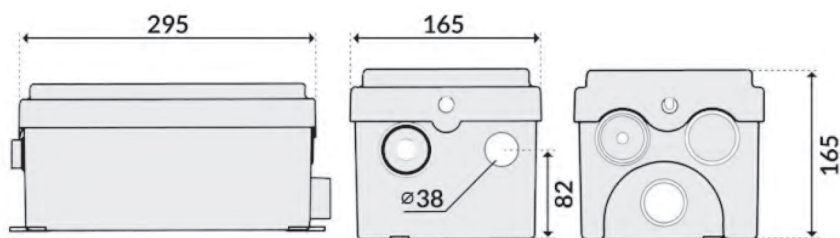
Cădița de duș trebuie conectată astfel încât scurgerea acesteia să fie la cel puțin 130 mm deasupra nivelului podelei.



Detalii tehnice

DETALII TEHNICE:

Eficiență max.:	80l/min
Distanță max. de pompare:	40 m
Înălțime max. de pompare:	4 m
Putere motor:	250 W
Condensator:	8 μ F/450 V
Greutate netă:	4,9 kg



Instalație electrică

INSTALAȚIE ELECTRICĂ

Pompa are 2 intrări în partea inferioară a carcasei (orizontal) și o ieșire verticală în partea superioară a carcasei.



Vă rugăm să rețineți că toate conexiunile care ies din dispozitiv și intră în dispozitiv sunt etanșe, deoarece orice scurgere în instalație: țevi, conexiuni, baterie de lavoar, cisternă, poate cauza pornirea constantă a dispozitivului și, în consecință, arderea motorului. În plus, scurgerile pot cauza inundarea motorului dispozitivului sau defectarea acestuia.

În cazul unei cădițe de duș, scurgerea trebuie să fie la o înălțime care să asigure o pantă de cel puțin 3% față de admisia pompei.

În ciuda supapei de reținere instalate în pompă, utilizatorul trebuie neapărat să achiziționeze și să instaleze o supapă de reținere suplimentară în instalație, care va proteja dispozitivul împotriva posibilei auto-porniri. Nu trebuie să existe sifoane de-a lungul conductei de evacuare, iar panta minimă este de 1%

Instalație electrică

FUNCȚIONARE POMPĂ

Capacitatea pompei este de 3 litri, când camera este plină, pompa pornește automat. După pomparea mediului și golirea camerei, pompa se va opri automat. Ciclul de funcționare este de aproximativ 8 secunde.



Pompa trebuie conectată la o rețea electrică de 230 V/50 Hz.



Instalația electrică care alimentează pompa trebuie să fie echipată obligatoriu cu



un întrerupător de curent rezidual cu un curent nominal de funcționare In de cel mult 30 mA. Producătorul și garantul sunt exonerati de orice răspundere pentru daunele aduse persoanelor sau bunurilor rezultate din alimentarea pompei fără întrerupătorul corespunzător.



Ștecherul pompei trebuie conectat la o priză cu împământare activă.



Producătorul și garantul sunt exonerati de orice răspundere pentru daunele cauzate persoanelor sau bunurilor rezultate din lipsa unei împământări corespunzătoare.

Firul galben-verde al cablului de conectare este cel de împământare.

ATENȚIE!



Pompa trebuie conectată la o rețea electrică echipată cu protecție

la supracurent, de ex. M611, care va proteja motorul pompei împotriva unei posibile suprasarcini. Un astfel de întrerupător trebuie setat la curentul maxim al înfășurării - 3 A. Dacă utilizatorul nu folosește o astfel de protecție în caz de deteriorare a motorului rezultată din suprasarcină, costurile de reparație vor trebui suportate de utilizator.



Deteriorările mecanice nu fac obiectul reparațiilor gratuite în garanție.



Dacă izolația cablului este deteriorată, pompa nu trebuie utilizată. Vă rugăm să contactați imediat garantul pentru a înlocui cablul.



AVERTISMENT!



Pompa nu trebuie utilizată atunci când tensiunea scade sub 210 V din cauza posibilei suprasarcini și distrugerii a motorului pompei.



Mentenanță



Nerespectarea acestor recomandări poate duce la electrocutare, scurtarea duratei de viață a dispozitivului, daune materiale și o amenințare la adresa sănătății și vieții oamenilor și animalelor.

Din cauza posibilității de inundare a motorului, este interzisă spălarea carcasei pompei sub jet de apă. Folosiți o cârpă umedă pentru curățare.

Dacă rotorul pompei se înfundă cu impurități, activitățile de întreținere ale utilizatorului includ curățarea camerei rotorului. Dacă obiectul a pătruns mai adânc în pompă, a blocat rotorul și nu este posibilă îndepărtarea acestuia prin orificiul de admisie, atunci, în perioada de garanție, deblocarea poate fi efectuată doar de un centru de service autorizat. Acest lucru se poate face prin desfacerea vasului de toaletă și îndepărtarea oricăror elemente rămase.

Pentru a trimite dispozitivul la centrul de service, deconectați toate conductele de admisie și evacuare de la dispozitiv, goliți resturile de apă uzată din dispozitiv și ambalați cu grijă dispozitivul, asigurându-l pentru a preveni orice deteriorare mecanică în timpul transportului. Dispozitivul trebuie trimis înapoi la adresa indicată anterior de magazinul de unde a fost făcută achiziția.

Eliminarea dispozitivului



Produsul uzat trebuie eliminat ca deșeu doar în colectarea selectivă a deșeurilor organizată de Rețeaua Punctelor Municipale de Colectare a Deșeurilor Electrice și Electronice. Consumatorul are dreptul de a returna echipamentul uzat în rețeaua unui distribuitor de echipamente electrice, cel puțin gratuit și direct, atâta timp cât dispozitivul returnat este de tipul potrivit și îndeplinește aceeași funcție ca dispozitivul nou achiziționat.

Este interzisă eliminarea echipamentelor electrice uzate împreună cu alte deșeuri menajere.

Fiecare utilizator poate contribui la protecția mediului. Nu este nici dificil, nici costisitor. În acest scop, vă rugăm să reciclați ambalajul din carton și să puneți pungile de plastic în containerul pentru plastic. Dispozitivele uzate trebuie returnate la un punct de colectare adecvat. Ambalajul acestui produs poate fi reciclat. Vă rugăm să contactați autoritățile locale pentru informații privind eliminarea corectă.

Anul în care dispozitivul a fost marcat cu marcajul CE
(introdus de vânzător pe baza plăcuței de identificare)



Posibile probleme și soluțiile lor

Problemă:	Sursă:	Soluție:
Nu este suficient de puternic sau prea lent	Țeava de scurgere este prea lungă sau prea scurtă. Diametrul țevii de scurgere este prea mic. Blocat parțial.	Reglați țevile. Eliberați comutatorul de intervenție manuală. Dacă problema persistă, verificați pompa.
Bâzâie, dar nu trage apa.	Pompă blocată. Valvă asamblată greșit.	Verificați pompa. Reglați valva corespunzător.
Funcționează și trage apa din greșeală	Defect al valvei Scurgere	Verificați valva. Reparați scurgerea.
Funcționează continuu	Scurgere verticală și defect al valvei de control. Defect al valvei. Defect al presostatului	Montați o valvă nouă. Verificați valva Verificați presostatul.
Nu bâzâie	Defect al sursei de alimentare Presostat Motor	Verificați conexiunea Apăsăți comutatorul de intervenție manuală de câteva ori. Verificați alimentarea cu energie și aer (vezi metoda). Verificați motorul.

VERIFICAȚI PRESOSTATUL

Conectați camera de presiune și apăsați-o în jos pentru a crea presiune și verificați dacă auziți un sunet de clic care indică faptul că motorul este pornit. Dacă nu auziți sunetul de clic, verificați dacă țeava de aer și valva camerei de presiune sunt etanșe. Dacă dispozitivul este pornit, motorul ar trebui să pornească.



Înainte de a încerca acest lucru, vă rugăm să verificați dacă deschiderea sau interiorul camerei de presiune nu sunt blocate.



Rețineți că toate activitățile de întreținere pot fi efectuate numai după deconectarea sursei de alimentare.



Dispozitivul nostru este conceput exclusiv pentru eliminarea deșeurilor umane și a apei. Obiectele mici pot trece prin pompă. Obiectele mai mari pot bloca pompa. Acest lucru poate duce la defecțiuni, așa cum a fost înregistrat de serviciul nostru pentru clienți.



Declarație de conformitate

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/CE | modul A

1. Pompă sanitară:

AQUASAN MINI

2. Dambat Jastrzębski S.K.A., Adamów 50, 05-825 Grodzisk Mazowiecki,
POLONIA, e-mail: biuro@dambat.pl

3. Această declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a
producătorului.

4. Pompe de la punctul 1.

5. Declarăm cu deplină responsabilitate că pompele incluse la punctul 1.
la care se referă această declarație sunt în conformitate cu
următoarele directive ale Consiliului privind unificarea
reglementărilor legale în statele membre ale CE:

- MD 2006/42/CE

Standarde aplicate EN 809:1998 + A1:2009

- LVD 2014/35/UE

Standarde aplicate: EN 60335-1:2012+AC:2014,

EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010

- EMC 2014/30/UE

Standarde aplicate: EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2:2011,

EN 61000-3-2:2014


Adam Jastrzębski
23.04.2023

CERTIFICAT DE GARANȚIE Instalare

Următorul certificat de garanție este valabil doar împreună cu documentul original de achiziție, adică factura sau bonul fiscal.

În plus, trebuie să fie confirmat de vânzător prin semnătură și ștampilă.

Certificatul de garanție fără documentul original de achiziție atașat este nul.

1. Garantul dispozitivului este DMBAT Jastrzębski S.K.A.; adresa service-ului: Adamów 50, 05-825 Grodzisk Mazowiecki, Polonia, Park Panattoni.
2. Pentru clienții care dețin originalul dovezi de achiziție sub formă de bon fiscal sau factură originală, perioada de garanție este de 24 de luni.
3. Garanția nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile cumpărătorului care decurg din prevederile privind răspunderea pentru viciile bunului vândut.
4. Garanția acoperă eliminarea gratuită a defectelor dispozitivului apărute ca urmare a unei erori de fabricație.
5. Condiția de valabilitate a garanției este respectarea recomandărilor conținute în manualul de utilizare.
6. Garanția nu acoperă:
 - Deteriorările rezultate din manipularea necorespunzătoare sau utilizarea neconformă cu destinația și manualul de utilizare
 - Deteriorările apărute ca urmare a acțiunii forțelor externe, a căror cauză se află în afara dispozitivului care face obiectul garanției (de ex. deteriorări cauzate de îngheț, transport, incendii, inundație etc.)
 - Deteriorările apărute ca urmare a intervenției asupra construcției dispozitivului de către persoane neautorizate de garant.
7. Garanția își pierde valabilitatea în cazul:
 - Constatării în service-ul autorizat a unor modificări constructive efectuate de o persoană neautorizată de garant; • Constatării în service-ul autorizat a unor încercări de demontare a dispozitivului de către o persoană neautorizată de garant, în afara acțiunilor permise de manualul de utilizare
 - Constatării în service-ul autorizat a oricăror corecții în certificatul de garanție, efectuate de persoane neautorizate de garant
 - Constatării în service-ul autorizat a oricăror discrepanțe între înregistrările din certificatul de garanție și documentul de achiziție.
8. Garanția acoperă doar dispozitivele utilizate pe teritoriul Republicii Polone.
9. În cazul trimerii dispozitivului la reparație de către utilizator, pentru expedierile de dispozitive – printre altele cu greutatea de peste 20 kg – garantul acoperă costurile de transport către service. Înainte de expediere, vă rugăm să contactați garantul pentru a obține informații despre firma de curierat prin care să trimiteți dispozitivul (tel. 22 632 86 09). Garantul acceptă doar expedieri trimise prin serviciul standard. Expedierile trimise pe cheltuiala garantului folosind un alt serviciu decât cel standard nu vor fi ridicate. Garantul nu ridică expedieri cu plata ramburs. Utilizatorul trebuie să pregătească (securizeze) dispozitivul pentru transport astfel încât să nu se deterioreze. Orice deteriorări apărute din vina clientului nu fac obiectul reparației în garanție.
10. În afara condițiilor de garanție, cumpărătorul nu are dreptul la nicio despăgubire.
11. În cazul trimerii la service a unui dispozitiv funcțional, care nu face obiectul reparației în garanție, utilizatorul poate fi rugat să ramburseze costurile de verificare a dispozitivului, precum și costurile de returnare a dispozitivului de la service către utilizator.
12. În cazul în care garantul nu recunoaște deteriorarea ca fiind din vina producătorului, utilizatorul poate fi rugat să ramburseze costurile de transport către service și costurile de returnare a dispozitivului către utilizator.
13. Reparația în garanție va fi efectuată în termen de 14 zile lucrătoare, calculând de la data livrării dispozitivului la service, cu excepția cazurilor speciale, când defectul nu are un caracter permanent și este necesară o diagnosticare mai lungă a dispozitivului.
14. Garantul nu oferă informații despre stadiul realizării reparației, precum și despre parcursul reparației dispozitivului trimis la service.
15. Dacă utilizatorul are o adresă de e-mail, vă rugăm să o introduceți mai jos:

Adresa de e-mail a utilizatorului:

Furnizarea adresei de către utilizator va facilita comunicarea cu service-ul și poate accelera reparația.

16. Contact pentru service-ul național: tel/fax 22 632 86 09, e-mail: serwis@dambat.pl
Program de lucru: luni-vineri 8.00–16.00

TIP DISPOZITIV:

NR. PRODUCȚIE:

DATA VÂNZĂRII (luna scrisă în litere)

ȘTAMPILA ȘI SEMNĂTURA VÂNZĂTORULUI



dambat.pl

| biuro@dambat.pl

| biuro / birou +48 22 721 11 92